



TẠP CHÍ Tòa án nhân dân

CƠ QUAN CỦA TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

MỤC LỤC

XÂY DỰNG PHÁP LUẬT

Trang

- **DƯƠNG TUYẾT MIÊN:** Một số ý kiến về tuổi chịu trách nhiệm hình sự và biện pháp thay thế xử lý hình sự áp dụng đối với người chưa thành niên phạm tội được quy định trong dự thảo Bộ luật Hình sự sửa đổi. 1

PHÁP LUẬT - THỰC TIỄN

- **TƯỜNG DUY LƯỢNG:** Thẩm quyền giải quyết tranh chấp của Tòa án và việc phân biệt thẩm quyền giải quyết tranh chấp giữa Trọng tài và Tòa án theo quy định của Luật Trọng tài thương mại và Nghị quyết của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao. 6

DIỄN ĐÀN

- **PHẠM VĂN BÁU:** Chuẩn bị phạm tội và phạm tội chưa đạt trong Luật Hình sự Việt Nam. 11
- **NGUYỄN HỒNG NAM:** Quy định chung về thẩm quyền của Tòa án Việt Nam giải quyết các vụ việc dân sự có yếu tố nước ngoài. 19
- **NGUYỄN TRÚC THIỆN:** Một số vấn đề về nguyên tắc tranh tụng trong xét xử sơ thẩm vụ án hình sự. 29
- **PHẠM MINH TUYÊN:** Bàn về hành vi tổ chức sử dụng trái phép chất ma túy và chứa chấp việc sử dụng trái phép chất ma túy. 33

TRAO ĐỔI Ý KIẾN

- **BAN BIÊN TẬP:** Phạm Thị M chỉ phạm tội chứa mại dâm. 37
- **PHẠM THỊ HỒNG ĐÀO:** Nguyễn Văn V chỉ phạm tội "Lừa đảo chiếm đoạt tài sản" theo quy định tại điểm e khoản 2 Điều 139 BLHS. 40

QUYẾT ĐỊNH GIÁM ĐỐC THẨM CỦA HỘI ĐỒNG THẨM PHÁN

- Quyết định giám đốc thẩm số 12/2014/HS-GĐT ngày 08 tháng 7 năm 2014 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao về vụ án hình sự đối với bị cáo Trần Văn Duy bị kết án về tội "giết người". 44



SỐ 16 - 2015

ISSN 1859-4875

TÒA SOẠN:

Số 2 Nguyễn Trãi, Quận Hà Đông,
TP. Hà Nội

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

Phó Tổng biên tập phụ trách
TRẦN QUỐC VIỆT

Phó Tổng biên tập
ĐINH NGỌC HUÂN

Ban Biên tập:
ĐT: (04) 39.369.230

Ban Thư ký:
ĐT: (04) 39.362.750

Ban Trị sự - Kế toán:
ĐT: (04) 39.341.735

Giấy phép xuất bản số:
371/GP-BVHTT
của Bộ Văn hóa - Thông tin

Tài khoản:

0611001629260

Ngân hàng TMCP ngoại thương
Việt Nam - Chi nhánh Ba Đình

Chế bản và in tại:

Công ty TNHH In Khuyến Học
Nộp lưu chiếu tháng 8 - 2015

Giá: 20.000đ



No. 16 - 2015

ISSN 1859-4875

Editorial Office:

N2 Nguyen Trai, Ha Dong,
Hanoi

Fax: (04) 39.362.750

Email:

tapchitoaannhandan@gmail.com

In charge Deputy Chief Editor

TRAN QUOC VIET

Deputy Editor- in- chief

DINH NGOC HUAN

Editorial Board:

Phone: (04) 39.369.230

Board of Secretaries:

Tel: (04) 39. 369.750

Administrative and

Accounting board:

Phone: (04) 39.341.735

License of publishment:

371/GP-BVHTT

Ministry of culture and information

Account number:

0611001629260

VIETCOMBANK

BaDinh Branch

Published and printed in:

Khuyen Hoc printing L.T.D

Submitted for

Copyright registration

In August, 2015

Price: 20.000VND



The People's Court Journal

The organ of the Supreme People's Court

TABLE OF CONTENT

LEGISLATION

Trang

- **DUONG TUYET MIEN:** Some opinions on age of criminal responsibility and substitutes for criminalization applied to juvenile offenders in the draft of Penal Code (amended).

1

LAW - PRACTICE

- **TUONG DUY LUONG:** The jurisdiction of Tribunal and the distinction between Arbitrator's jurisdiction and Tribunal's jurisdiction according to the Commercial Arbitration Act and the Resolution of the Council of Judges of the Supreme People's Court.

6

FORUM

- **PHAM VAN BAU:** Preparation for crime commission and incomplete commission of a crime in the Penal Code of Vietnam.
- **NGUYEN HONG NAM:** General regulations on jurisdiction of Vietnamese Court over settlement of civil cases involving foreign elements.
- **NGUYEN TRUC THIEN:** Some issues on adversarial principle in the first instance settlement of criminal case.
- **PHAM MINH TUYEN:** About the act of using illegal narcotics and harboring illegal narcotics use.

11

19

29

33

OPINION EXCHANGE

- **EDITORIALBOARD:**PhamThiMcommitsonly "harboringprostitutes".
- **PHAMTHI HONG DAO:**Nguyen Van V commits only "Appropriating property through swindling" according to point e, item 2 of article 139 of the Penal Code.

37

40

INTRODUCTION OF THE CASSATION REVIEW DECISIONS

- Cassation review decision 12/2014/HS-GĐT dated July 8th 2014 of the Council of Judges of the Supreme People's Court over criminal case (Excerpt) for Tran Van Duy who is guilty of "murder".

44